

麦田漫画屋

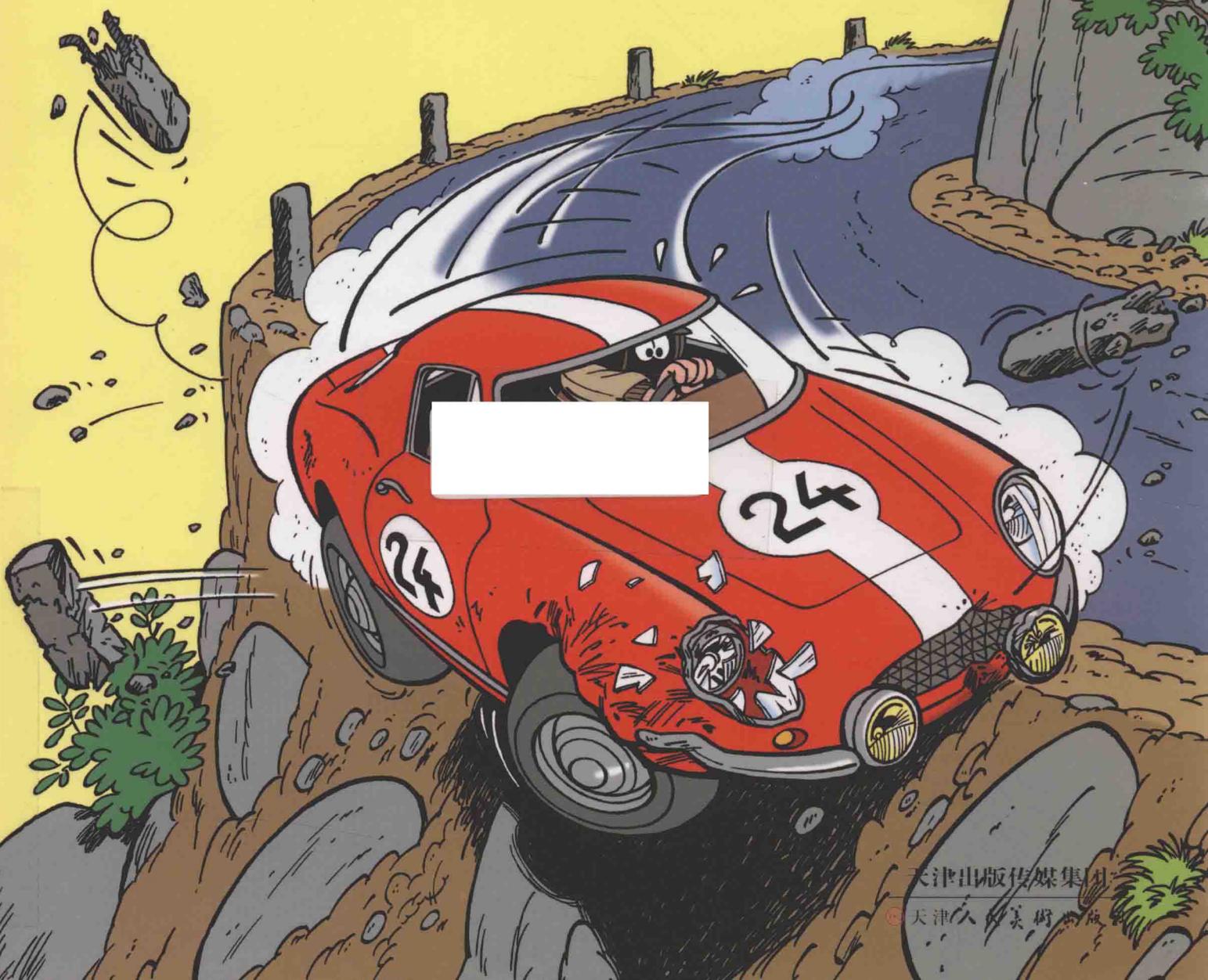


超能小子班尼

10

# “南路”国际大奖赛

〔比〕贝约 / 著 曹金波 方堃 / 译



天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

超能小子班尼10

麦田漫画屋

# “南路”国际大奖赛

〔比〕贝约 / 著 曹金波 方堃 / 译



天津出版传媒集团

天津人民美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

超能小子班尼. 10, “南路”国际大奖赛 / (比) 贝约著; 曹金波, 方堃译. —天津: 天津人民美术出版社, 2014. 12

(麦田漫画屋)

ISBN 978-7-5305-6385-4

I. ①超… II. ①贝… ②曹… ③方… III. ①漫画—作品集—比利时—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第251163号

著作权合同登记号 图字: 02-2014-102

Benoit Brisefer: La Route Du Sud

(BENNY BREAKIRON)

©  - 2014 - Licensed through I.M.P.S. (Brussels)

Simplified Chinese edition © 2014 by Tianjin Maitian Culture Communication Co., Ltd

ALL RIGHTS RESERVED

## 超能小子班尼 10: “南路”国际大奖赛

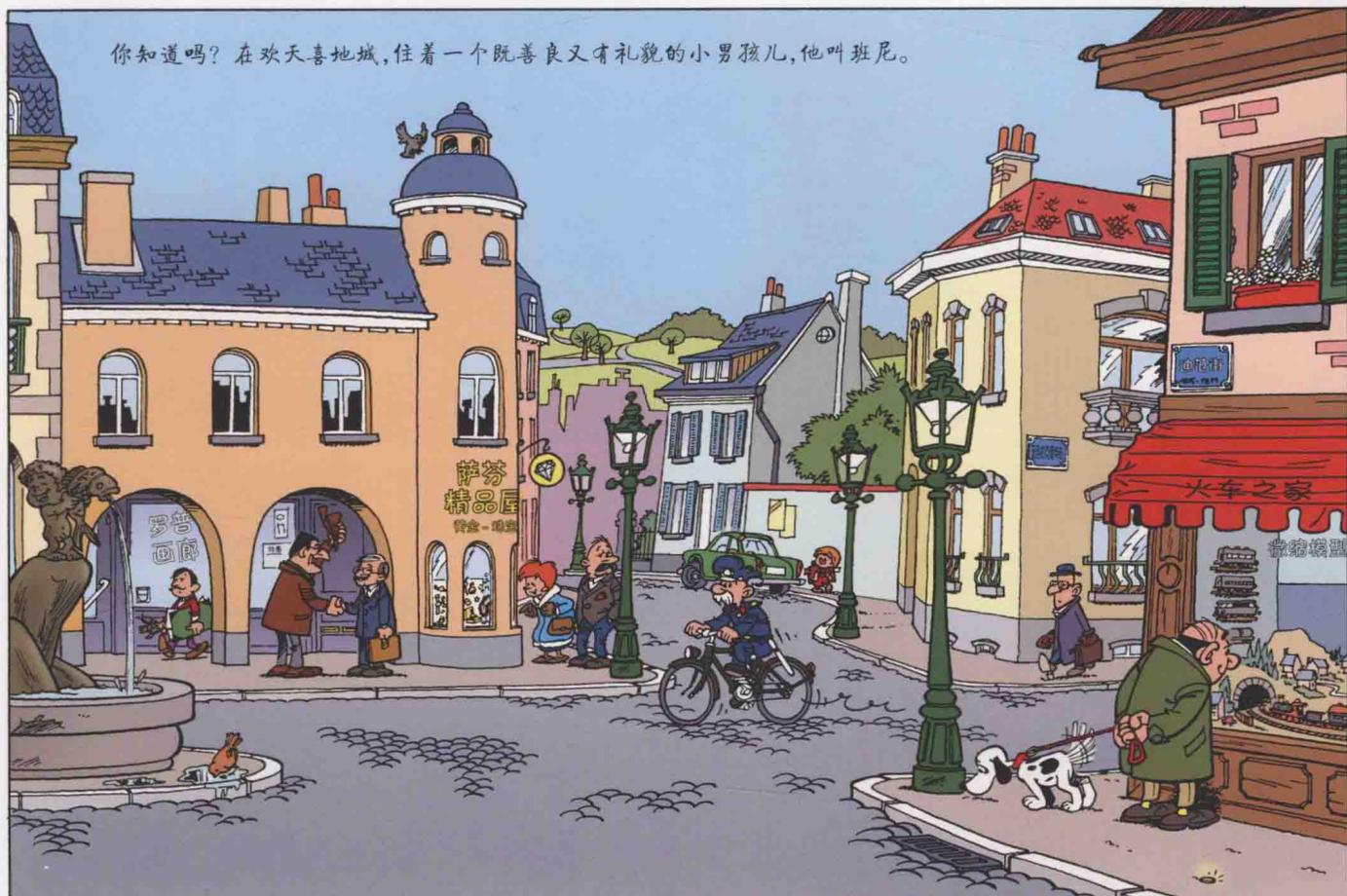
---

作 者	(比) 贝约	策 划	麦田文化 (www.maitianstory.com)
译 者	曹金波 方堃	印 刷	北京盛通印刷股份有限公司
出 版 人	李毅峰	开 本	889 毫米 × 1194 毫米 1/16
责任编辑	袁金荣	印 张	3
技术编辑	李宝生	印 数	1-10000
出版发行	天津人民美术出版社	版 次	2014 年 12 月第 1 版 2014 年 12 月第 1 次印刷
地 址	中国天津市和平区马场道 150 号 邮编 300050	定 价	20.00 元
经 销	全国新华书店	书 号	ISBN 978-7-5305-6385-4

---

版权所有 侵权必究

你知道吗？在欢天喜地域，住着一个既善良又有礼貌的小男孩儿，他叫班尼。



像所有同龄的孩子一样，班尼也很爱玩儿……



但跟其他孩子一样，他必须先完成功课。

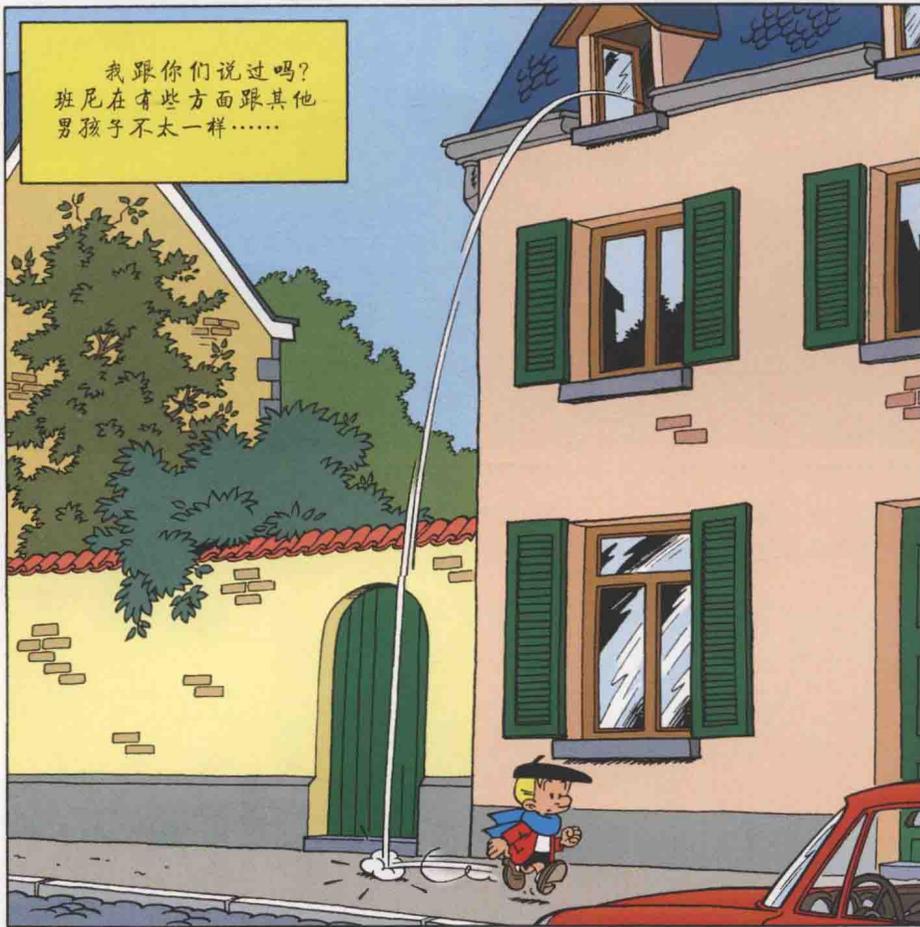


什么声音？从外面传进来的？！



街上也没什么异常啊……真奇怪！







原来是汽车修理店!声音是从那儿传出来的……



偷偷进去瞧一眼……



!



哇,居然是一辆赛车!

排气管要调整一下,噪音是从这儿传出来的!



哎呀!这不是班尼嘛!



杜西弗先生!见到您真高兴!

你好啊,孩子!



先介绍一下,这位是维克多,他是一位赛车手,马上去要参加“南路”国际大奖赛!

你好,小朋友!



哇,您真是一位赛车手吗?



嘻嘻!算是吧,不过这是我第一次参加比赛。其实我以前一直在汽修店当修车工!

维克多以前一直在帮我的出租车做保养。有一次,他找来了这辆在事故中报废的老式跑车,自己修好了它!



然后我开着它在城里转了一圈,这可是我生平第一次开自己的跑车!打那以后,我就想开着它去更远的地方……

他为这事儿已经忙活了很久啦……



您的出租车我也快检修完了……

真是辛苦了!嘿嘿,我的车已准备就绪了,我也准备好啦!



啊?

您……也要用您的老爷车去参加比赛?!

嗯!但是也不完全对,班尼,你往车库里面看。



我会在路上为维克多提供技术支持。出租车里塞满了各种零配件,维克多的车一有故障,我就会上去帮助他。



杜西弗先生的车,相当于一座移动修理站。



没错!

这么说,您也会开着车跑在赛道上?!



嘿嘿!对,孩子,我要一路跑完全程!

哈,希望一切顺利吧!不过真正的考验还没开始呢!



杜西弗先生,带我一起去好吗?我一直盼着能看到真正的赛车哪!求您了,答应我好吗?



可这……嗯……

求求您了……



我……维克多,还是你来决定吧!

我没意见!

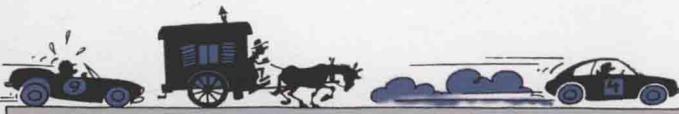


好吧,那我也同意!

哇哦!我们要参加大奖赛喽!



“南路”国际大奖赛是场跨越多国边界的赛车活动。其赛道状况不同于别的赛车项目,赛程中,选手不光要跨越崎岖蜿蜒的山路和茫茫的沙漠戈壁,也要途经乡间的羊肠小道,这些赛道都是包含各种路况的真实公路。赛事期间道路不封闭,社会车辆在路上照常行驶,每位赛车手都要应对不断变化的状况,该赛事也因此具有独特的吸引力。







看着点儿啊！  
你差点儿撞到班尼！

对呀，怎么能在人群里开这么快呢？  
太过分了！



哦，多可爱的娃娃！  
你没伤着吧，我的小心肝？



真抱歉，我赶时间！  
你们能告诉我去哪儿  
报到吗？



嗯……我……  
没问题，小姐！

我们带你过去好了，  
请跟我们来，  
在这边！



我叫伊莎贝拉·波  
娃。你们真是太热  
心了！

别客气啦！  
我们都已经报到了！

班尼，快下来！  
别把这位女士的车踩坏了！



所有车都通过检测之后，赛事组委  
会主席召集了各路车手，重申比赛的注  
意事项。

在场的各位，  
不论你是单独驾驶，  
还是双人合作，或是自备后勤  
车辆，我提醒大家要格外  
当心路况……



千万别忘了，你们是在一条开放式的公共道路上行驶，而且不是环形赛道！我们不会  
把赛道选在交通要道上，但请注意……



所有选手面临的赛道状况  
都是复杂多变的。为了公平起见，所有赛程的出发顺  
序都将抽签决定……

这个大叔好啰唆  
啊……我还是去  
看看赛车吧！



①注：语出《论语·公治长》，指君子待人接物应该庄重谦恭。该处原文是指国王说话应该小心谨慎，谦恭有礼。



是杜西弗先生的声音!



哟吼!——  
班尼,你在哪儿?



嗨,我在这儿!

啊啊!班尼,不好意思,刚才没看到你!



快来!我们马上要出发了,千万别耽误比赛!



好啦,搞定!咦?人呢?



你在这儿啊!我在那儿辛辛苦苦干活儿,你倒好,跑这儿睡起大觉了!



不是吧……咱们就这么出发了,不等其他人了?

当然啦!我们负责维克多的后勤,是他比赛,不是我们!每个赛程我们都得比他提前几个小时上路。

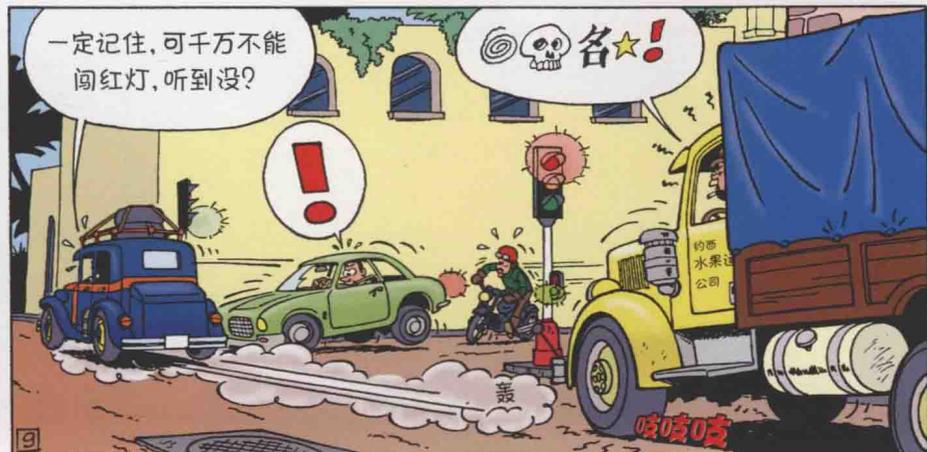


只有这样,我们才能在路上及时帮助他!如果他超过了我们,我们得一直跟在他后面,以便应付各种突发状况……你明白了吗?



一点儿也不明白!

没关系,后面你就会知道的,这事儿不复杂!



此时在小镇上，赛车手们在裁判员的指挥下，一个接一个地出发了。



很快就轮到了维克多。



已经有 32 辆车出发了，先生！

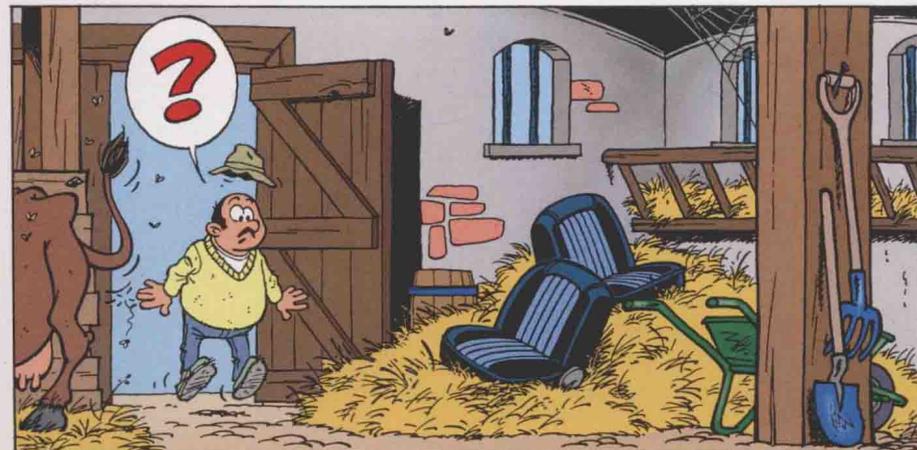
很好！我们收拾一下，赶到这次赛程的终点去！我去跟飞行员交代一下！



哈！总算安静下来啦！

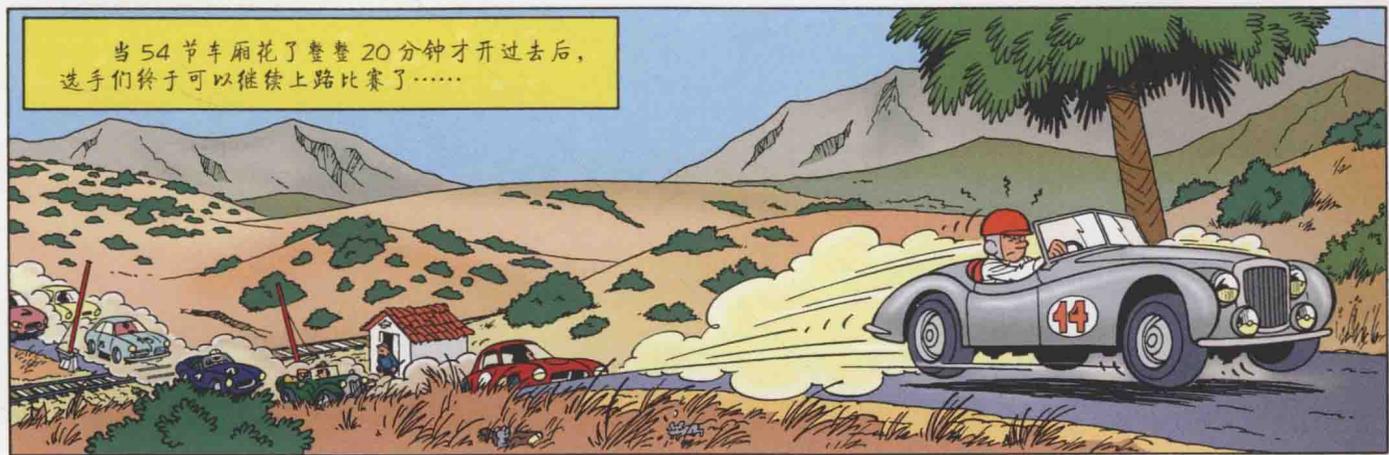
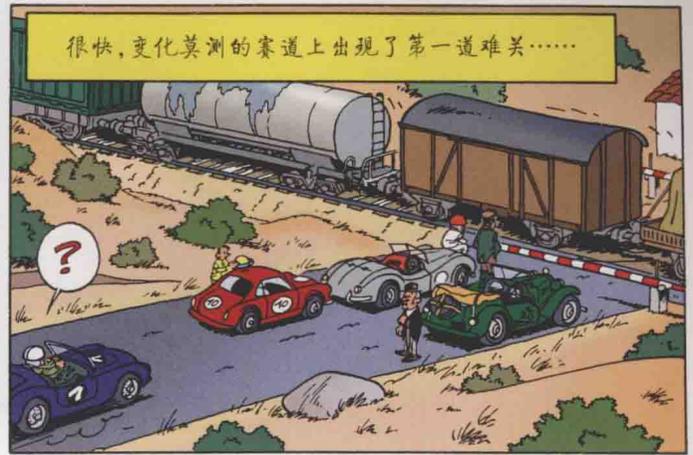
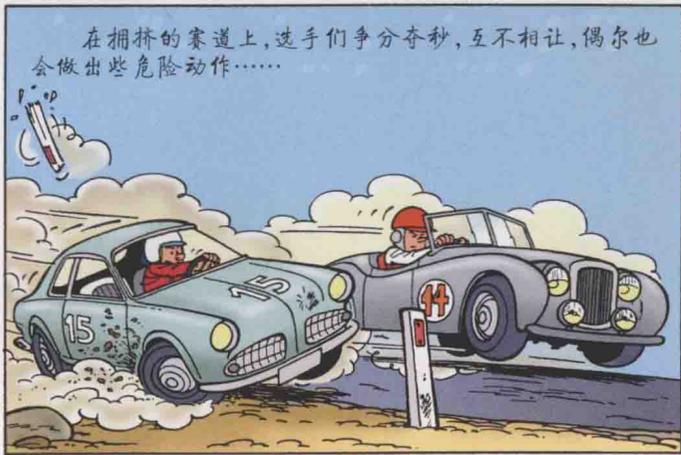


去干草堆那里好好睡个午觉……



天知道这帮家伙没椅子怎么开车的，不过这东西拿来午睡真是太舒服啦！





第一赛程的冲刺阶段,有一辆赛车在快到达终点时被越了车。这就是17号赛车,驾驶员是两个神秘的陌生人。





第二天一早,杜西弗先生和班尼起了个大早,他们要赶在赛车手们出发前上路……



